

PL | Elektroniczny programator astronomiczny Wi-Fi Tuya
EN | Astronomical digital timer Wi-Fi Tuya
DE | Astronomisches Programmiergerät Wi-Fi Tuya

Model: OR-PRE-464

ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.

05/2025

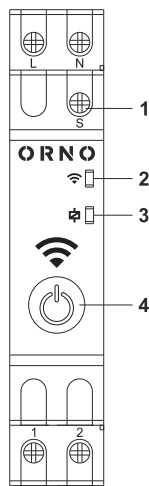
DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN

Norma	Standard	Norm	EN 60715
System komunikacji	Communication system	Kommunikationssystem	bezprowadowy/ wireless/ kabellos
Częstotliwość sieci bezprzewodowej	WLAN frequency	WLAN-Frequenz	2.400-2.483,5MHz (802.11b/g/n)
Maksymalna moc nadawania	Maximum transmitting power	Maximale Sendeleistung	≤0,2W
System operacyjny	Operating system	Betriebssystem	IOS/Android
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth 4.2
Napięcie nominalne	Nominal voltage	Nennspannung	AC/DC 48-240V 50/60Hz
Max. prąd	Max. current	Maximaler Strom	16A
Max. obciążenie	Max load	Max. Belastung	2300W
Obciążenie LED	LED load	LED Belastung	500W
Dokładność na dzień	Accuracy per day	Tagesgenauigkeit	+/- 1s
Programy	Programs	Programme	dobowy, tygodniowy, astronomiczny daily, weekly, astronomical täglich, wöchentlich, astronomisch
Rodzaj styku	Contact type	Kontaktart	styk zwirny (NO) normally open (NO) contact Schließer (NO)
Sygnal wyjściowy	Output signal	Ausgangssignal	1
Najkrótszy czas przełączenia	Shortest switching time	Kürzeste Schaltzeit	1min
Automatyczna zmiana czasu letniego/zimowego	Automatic switching summer-/winter time	Automatische Sommer-/Winterzeitumstellung	✓
Przycisk zewnętrzny	Pushbutton input	Externer Taster	✓
Sterowanie lokalne	Local control	Lokale Steuerung	✓
Temperatura pracy	Working temperature	Arbeitstemperatur	-20°C – +60°C
Stopień ochrony	Protection level	Schutzart	IP20
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	18 x 90 x 65mm
Montaż	Mounting	Montage	szyna DIN TH-35 mm (1 modul) DIN rail TH-35 mm (1 module) DIN-Schiene TH-35 mm (1 Modul)

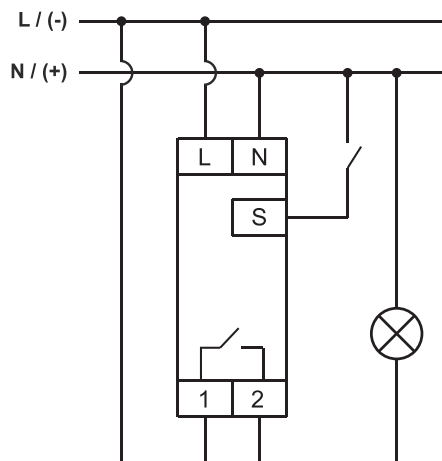
BUDOWA/ CONSTRUCTION/ AUFBAU

SCHEMAT PODŁĄCZENIA/ CIRCUIT DIAGRAM/ ANSCHLUSSPLAN

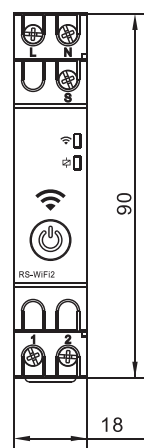
WYMIARY/ DIMENSIONS/ ABMESSUNGEN [mm]



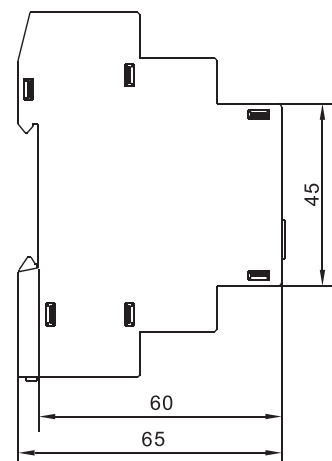
rys. 1/ fig. 1/ Abb. 1



rys. 2/ fig. 2/ Abb. 2



rys. 3/ fig. 3/ Abb. 3



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu.

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
5. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę posiadającą uprawnienia do montażu sprzętu elektrycznego.
6. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
8. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
10. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SPOSOBU UTYLIZACJI



Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużyтым sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

ZASTOSOWANE OZNACZENIA

1. Wyrób zgodny z CE.
2. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego.
3. Producent.
4. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi.
5. Funkcja Wi-Fi.
6. Przekaznik.
7. Zachowaj czystość.

BUDOWA

1. Złącze pod zewnętrzny przycisk.
2. Zielona dioda LED – funkcja Wi-Fi:
 - migająca – łączenie z Wi-Fi
 - zapalona – połączony z siecią Wi-Fi
 - zgaszona – brak połączenia Wi-Fi
3. Czerwona dioda LED – status przekazywania:
 - zapalona – przekaznik włączony
 - zgaszona – przekaznik wyłączony
4. Przycisk funkcyjny
 - pojedyncze naciśnięcie – włącz/wyłącz
 - przytrzymanie (>5s, pierwsze uruchomienie) – łączenie z siecią Wi-Fi
 - przytrzymanie (>5s, urządzenie połączone z Wi-Fi) – reset urządzenia

OPIS WYROBU

Elektroniczny programator astronomiczny i czasowy to inteligentne rozwiązanie do automatycznego sterowania oświetleniem i innymi urządzeniami elektrycznymi. Dzięki funkcji astronomicznej oraz automatycznej zmianie czasu letniego i zimowego, działa całkowicie bezobsługowo. Współpraca z aplikacją Tuya Smart i łączność Wi-Fi oraz Bluetooth umożliwiają zdalne lub lokalne sterowanie z dowolnego miejsca. Kompaktowa forma i prosty montaż sprawiają, że idealnie nadaje się do nowoczesnych instalacji domowych.

PRZEZNACZENIE

Programator służy do automatycznego sterowania oświetleniem i innymi urządzeniami elektrycznymi w domu lub firmie, z uwzględnieniem harmonogramów czasowych i astronomicznych. Idealny do inteligentnych instalacji, m.in. do sterowania oświetleniem zewnętrznym, reklamą świetlną czy systemami automatyki budynkowej. Montaż na szynę DIN TH-35 mm.

SPOSÓB INSTALACJI

1. Odłącz zasilanie rozdzielni.
2. Zamocuj programator na standardowej szynie DIN 35mm.
3. Wciśnij zacisk szyny DIN.
4. Podłącz obwód prądowy zgodnie ze schematem podłączenia.
5. Po podłączeniu zamontuj maskownicę przyłączy.
6. Włącz zasilanie rozdzielni.

OBSŁUGA

Aby swobodnie korzystać ze wszystkich funkcji gniazda należy połączyć gniazdo z siecią Wi-Fi oraz z kontem Tuya Smart. Podczas parowania upewnij się, że w telefonie zostało włączone Wi-Fi oraz Bluetooth.

1. Zeskanuj kod QR lub wyszukaj aplikację Tuya Smart w sklepie App Store lub Google Play i pobierz aplikację. Po instalacji otwórz aplikację i stwórz konto.
2. Podłącz urządzenie zgodnie z instrukcją instalacji. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  aż dioda Wi-Fi zacznie migać.
3. W aplikacji wybierz przycisk **Dodaj urządzenie**. Telefon powinien automatycznie wykryć nowe urządzenie. W przypadku problemów należy ręcznie wprowadzić urządzenie w tryb logowania. W tym celu naciśnij i przytrzymaj przycisk na programatorze min. 5 sek. (dioda Wi-Fi zacznie migać). Kliknij ikonę **Dodaj/Add** i podążaj za instrukcjami w aplikacji: zaloguj się do swojej wybranej sieci Wi-Fi i poczekaj cierpliwie na zakończenie procesu parowania. By zapewnić lepszy sygnał podczas parowania urządzeń trzymaj swój telefon w pobliżu programatora. Po skończonej konfiguracji programator połączy się z internetem. Możesz nadać swoją własną nazwę urządzeniu i zakończyć proces klikając przycisk **Zakończ**.
4. Po skonfigurowaniu urządzenia możesz swobodnie sterować programatorem z poziomu swojego telefonu:
 - ustawiaj harmonogramy automatycznego włączania i wyłączania urządzeń,
 - zdalnie wyłączaj urządzenia, gdy znajdujesz się poza domem,
 - włączaj i wyłączaj urządzenia zgodnie ze wschodem i zachodem słońca,
 - sprawdzaj bieżący stan swoich urządzeń oraz udostępniaj dostęp innym członkom rodziny.
5. **Uwaga:** górna listwa w aplikacji jest listą przesuwaną – przesunij w bok, aby odkryć dodatkowe funkcje.



DANE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Konserwację należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących.

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażnej:

Doradca klienta detalicznego

Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109, e-mail: techniczny@orno.pl

Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: www.orno.pl.

DODATKOWE INFORMACJE

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

DIRECTIONS FOR SAFTY USE

Warnings and precautions for the safe use of the product.

1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
5. Installation must be performed by a qualified professional authorized to install electrical equipment.
6. Perform all tasks with the power supply disconnected.
7. Do not immerse the device in water or other liquids.
8. Do not operate the device if the housing is damaged.
9. Do not touch internal components of the operating device directly or indirectly — risk of electric shock and/or burns.
10. Do not cover the device. Ensure free airflow.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste.

The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

APPLIED MARKINGS

1. Product compliant with CE standard.
2. Disposal of used electrical equipment.
3. Manufacturer.
4. Additional documentation and/or user manual.
5. Wi-Fi function.
6. Relay.
7. Keep tidy.

CONSTRUCTION

1. Terminal for external button.
2. Green LED – Wi-Fi function:
 - blinking – connecting to Wi-Fi
 - on – connected to Wi-Fi
 - off – no Wi-Fi connection
3. Red LED – relay status:
 - on – relay is on
 - off – relay is off
4. Function button:
 - single press – turn on/off
 - hold (>5s, initial setup) – connect to Wi-Fi
 - hold (>5s, device connected to Wi-Fi) – reset device

PRODUCT DESCRIPTION

The electronic astronomical and time switch is an intelligent solution for automatic control of lighting and other electrical devices. Thanks to the astronomical function and automatic daylight saving time adjustment, it operates fully autonomously. Compatibility with the Tuya Smart app and Wi-Fi and Bluetooth connectivity allows for remote or local control from anywhere. Its compact design and easy installation make it ideal for modern home installations.

INTENDED USE

The timer is designed for automatic control of lighting and other electrical devices in homes or businesses, using time-based and astronomical schedules. Perfect for smart installations such as controlling outdoor lighting, illuminated advertising, or building automation systems. Mounted on a TH-35 mm DIN rail.

INSTALLATION

1. Disconnect the power supply to the switchboard.
2. Fix the timer on a standard 35mm DIN rail.
3. Press the DIN rail clamp.
4. Connect according to the circuit diagram.
5. Once connected assemble the terminals cover.
6. Turn on power to the switchboard.

OPERATION

In order to freely use all the features of the timer, you need to connect the device to your Wi-Fi network and your Tuya Smart account. When pairing, make sure that Wi-Fi and Bluetooth are enabled on your phone.

1. Scan the QR code or search for the Tuya Smart app in the App Store or Google Play store and download the app. After installation, open the app and create an account.
2. Connect the device according to the installation instructions. Press and hold the  button until the Wi-Fi LED starts flashing.
3. In the app, select the *Add Device* button. Your phone should automatically detect the new device. In case of problems, the device must be manually put into login mode. To do this, press and hold the button on the timer for at least 5 seconds (the Wi-Fi LED will start flashing). Click the *Add* icon and follow the instructions in the app: log into your chosen Wi-Fi network and wait patiently for the pairing process to complete. To ensure a better signal when pairing devices, keep your phone close to the timer. Once the setup is complete, the timer will connect to the Internet. You can name the device and finish the process by clicking *Finish*.
4. Once the device is configured, you can freely control the timer from your phone:
 - set schedules to automatically turn devices on and off,
 - remotely turn off devices when you are away from home,
 - turn your devices on and off according to sunrise and sunset or weather conditions,
 - check the current status of your devices, energy consumption, and share access with other family members.
5. **Note:** the top bar in the app is scrollable – swipe sideways to reveal additional functions.



CLEANING AND MAINTENANCE

Perform maintenance with the power supply disconnected. Clean only with soft and dry fabrics. Do not use chemical cleaning agents.

AFTER-SALES SERVICE

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:

Retail Customer Advisor

Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109, e-mail: techniczny@orno.pl

Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

SAFETY-RELATED COMMUNICATION CHANNELS

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: www.orno.pl.

ADDITIONAL INFORMATION

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG: Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.

1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
5. Die Montage des Geräts sollte von einer Person mit Berechtigung zur Installation elektrischer Geräte durchgeführt werden.
6. Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
7. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
9. Berühren Sie keine inneren Komponenten des laufenden Geräts – weder direkt noch indirekt – da dies zu Stromschlägen und/oder Verbrennungen führen kann.
10. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.

ENTSORGUNGSHINWEISE

Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

VERWENDETE BEZEICHNUNGEN

1. Produkt konform mit CE.
2. Entsorgung von Elektroaltgeräten.
3. Hersteller.
4. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung.
5. Wi-Fi-Funktion.
6. Relais.
7. Halten Sie Ordnung.

AUFBAU

1. Anschluss für externen Taster
2. Grüne LED – WLAN-Funktion:
 - blinkt – Verbindung mit WLAN
 - leuchtet – mit WLAN verbunden
 - aus – keine WLAN-Verbindung
3. Rote LED – Relaisstatus:
 - leuchtet – Relais eingeschaltet
 - aus – Relais ausgeschaltet
4. Funktionstaste:
 - kurzes Drücken – ein/aus
 - gedrückt halten (>5s, erste Inbetriebnahme) – Verbindung mit WLAN
 - gedrückt halten (>5s, Gerät mit WLAN verbunden) – Gerät zurücksetzen

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der elektronische astronomische und Zeitschaltuhr-Programmierer ist eine intelligente Lösung zur automatischen Steuerung von Beleuchtung und anderen elektrischen Geräten. Dank der astronomischen Funktion und der automatischen Umstellung auf Sommer- und Winterzeit arbeitet er völlig wartungsfrei. Die Kompatibilität mit der Tuya Smart App sowie die WLAN- und Bluetooth-Verbindung ermöglichen eine Fern- oder Lokalsteuerung von überall aus. Die kompakte Bauform und die einfache Montage machen ihn ideal für moderne Hausinstallationen.

BESTIMMUNG

Der Programmierer dient zur automatischen Steuerung von Beleuchtung und anderen elektrischen Geräten im Haus oder Unternehmen unter Berücksichtigung zeitlicher und astronomischer Zeitpläne. Ideal für intelligente Installationen wie Außenbeleuchtung, Leuchtreklame oder Gebäudeautomationssysteme. Montage auf einer DIN-Schiene TH-35 mm.

MONTAGE

1. Trennen Sie die Stromversorgung der Schalttafel.
2. Befestigen Sie das Programmiergerät auf einer 35 mm DIN-Standardschiene.
3. Drücken Sie die DIN-Schienen-Klemme.
4. Schließen Sie den Stromkreis gemäß dem Schaltplan an.
5. Nach dem Anschluss die Klemmenabdeckung montieren.
6. Stromzufuhr zur Schalttafel einschalten.

BETRIEB

Um alle Funktionen des Programmiergeräts uneingeschränkt nutzen zu können, müssen Sie das Programmiergerät mit Ihrem Wi-Fi-Netzwerk und Ihrem Tuya Smart-Konto verbinden. Stellen Sie beim Koppeln sicher, dass WiFi und Bluetooth auf dem Handy aktiviert sind.

1. Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie im App Store oder Google Play Shop nach der Tuya Smart App und laden Sie die App herunter. Nach der Installation öffnen Sie die App und erstellen ein Konto.
2. Schließen Sie das Gerät gemäß der Installationsanleitung an. Halten Sie die -Taste gedrückt, bis die Wi-Fi-LED zu blinken beginnt.
3. Wählen Sie in der Anwendung die Taste *Gerät hinzufügen*. Das Handy sollte das neue Gerät automatisch erkennen. Bei Problemen muss das Gerät manuell in den Anmeldemodus versetzt werden. Halten Sie dazu die Taste am Programmierer mindestens 5 Sekunden lang gedrückt (die Wi-Fi-LED beginnt zu blinken). Klicken Sie auf das Symbol *Hinzufügen* und folgen Sie den Anweisungen in der App: Melden Sie sich bei dem von Ihnen gewählten Wi-Fi-Netzwerk an und warten Sie geduldig, bis der Kopplungsprozess abgeschlossen ist. Um ein besseres Signal beim Koppeln von Geräten zu gewährleisten, halten Sie Ihr Handy nahe an das Programmiergerät. Sobald die Konfiguration abgeschlossen ist, verbindet sich das Relais mit dem Internet. Sie können einen eigenen Gerätenamen vergeben und den Vorgang durch Klicken auf *Fertig* stellen abschließen.
4. Einmal eingerichtet, können Sie die Stromversorgung von Ihrem Handy aus frei steuern:
 - Zeitpläne für das automatische Ein- und Ausschalten von Geräten festlegen,
 - Geräte aus der Ferne ausschalten, wenn Sie nicht zu Hause sind,
 - Geräte je nach Sonnenauf- und -untergang oder Wetterbedingungen ein- und ausschalten,
 - Überprüfen Sie den aktuellen Status Ihrer Geräte, den Energieverbrauch und teilen Sie den Zugang mit anderen Familienmitgliedern.
5. **Hinweis:** Die obere Leiste in der App ist scrollbar – wischen Sie zur Seite, um zusätzliche Funktionen anzuzeigen.

**REINIGUNG UND WARTUNG**

Die Wartung muss bei ausgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Nur mit feinen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienstteam:

Kundenberater Einzelhandel

Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109, E-Mail: techniczny@orno.pl

Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website www.orno.pl zu richten.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke ORNO finden Sie auf der Website www.orno.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter support.orno.pl heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.